

каждому «рецепту» и взять из каждого что-то для себя. Таким образом, можно создать своё максимально комфортную концепцию счастья и проживать его с каждым днём.

Список литературы:

1. Илюшина Л. Жизнь в стиле Палли-палли. Особенности южнокорейского счастья. – М: ООО «Издательство «Эксмо», 2018. – 128 с.
2. Медведев Н.В. Категория счастья в моральной философии Аристотеля // Манускрипт. 2016. №6-2 (68). [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kategoriya-schastyu-v-moralnoy-filosofii-aristotelya> (дата обращения: 12.03.2020).
3. История этических учений: Учебник: Отв.ред.: А.А. Гусейнов. Издательство: М.: Гардарики, 2003. – 911 с.

УДК 81(035)

**Буров Г.Л., Архипова И.С.
КЛАССИФИКАЦИЯ КАРДИОЛОГИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ ПО
СПОСОБУ ОБРАЗОВАНИЯ**

Кафедра иностранных языков
Уральский государственный медицинский университет
Екатеринбург, Российская Федерация

**Burov G.L., Arkhipova I.S.
CLASSIFICATION OF CARDIOLOGICAL TERMS BY THE
METHOD OF EDUCATION**

Department of foreign languages
Ural state medical university
Yekaterinburg, Russian Federation

E-mail: gordei.bu@gmail.com

Аннотация. В статье рассмотрены медицинские термины в области кардиологии, проанализированы словообразовательные процессы в данных лексических единицах.

Annotation. The article discusses medical terms in the field of cardiology, analyzes word-formation processes in these lexical units.

Ключевые слова: кардиология, латинский язык, терминология

Key words: cardiology, Latin language, terminology

Введение

Термины, обозначающие заболевания сердечно-сосудистой системы, занимают особое место в области врачебной практики, так как встречаются в профессиональной деятельности врача достаточно часто. Для лучшего изучения,

понимания, перевода и запоминания терминологии данных заболеваний нами была предпринята попытка их классификации в зависимости от словообразовательной модели.

Цель исследования – провести анализ греко-латинских терминов, связанных с кардиологией, и распределить их по группам, основываясь на морфологическом строении.

Материалы и методы исследования

Материалами исследования являются 110 кардиологических терминов, взятых из медицинских словарей, учебной медицинской литературы по латинскому языку и профессиональной литературы по кардиологии. Метод исследования – структурно-семантический анализ.

Результаты исследования и их обсуждение

Основными и часто употребляемыми кардиологическими терминами являются слова, созданные на базе греческих и латинских словообразовательных единиц. Нами были отобраны и проанализированы только однословные клинические термины, которые были разделены в зависимости от строения на восемь групп.

Первая группа содержит кардиологические термины, в состав которых входит два терминоэлемента, один из которых является приставкой, второй – корневым терминоэлементом(ТЭ)[1].

Модель: приставка + корневой ТЭ:

arrhythmia, -ae f – [ar – близость, соотнесённость с чем-л. + rhythm - ритм, такт] - (аритмия) - нарушение ритмической деятельности сердца;

hypotonia, -ae f – [hypo - пониженный, ниже нормы + tonia - давление, тонус] - (гипотония) - снижение артериального давления крови;

hypokinesia, -ae f – [hypo - пониженный, ниже нормы + kinesia - движение] - (гипокинезия) - уменьшение амплитуды сердечных сокращений.

Вторая группа содержит кардиологические термины, состоящие из трех терминоэлементов – двух приставок и корневого терминоэлемента.

Модель: приставка + приставка + корневой ТЭ:

asynergia, -ae f – [a – отсутствие + syn – совместно + ergon – работа, деятельность] – (асинергия) - отсутствие совместной работы органов.

Третья группа содержит кардиологические термины, выраженные тремя терминоэлементами – приставкой и двумя корневыми терминоэлементами.

Модель: приставка + корневой ТЭ + корневой ТЭ:

aglykaemia, -ae f – [a – отсутствие + glyk – сахар + aemia – наличие чего-либо в крови] - (агликемия) - отсутствие сахара в крови;

hypercalcaemia, -ae f – [hyper – повышение, выше нормы + calc – кальций + aemia – наличие чего-либо в крови] – (гиперкальцемиа) - повышенное содержания кальция в крови;

hyperlipidaemia, -ae f – [hyper – повышение, выше нормы + lipid – жир + aemia – наличие чего-либо в крови] – (гиперлипидемиа) - повышенное содержание жира в крови;

hypermagnesaemia, -ae f - [hyper – сверх нормы + magnes – магний + aemia – с наличием чего-либо в крови] – (гипермагнеземия) - повышенное содержание магния в крови.

Четвёртая группа кардиологических терминов включает в себя слова, состоящие из двух терминоэлементов – корневого терминоэлемента и суффикса.

Модель: корневой терминоэлемент + суффикс:

thrombosis, -is f – [thromb – тромб + osis – невоспалительный процесс] - (тромбоз) - наличие тромба в кровеносном сосуде;

valvulitis, -itidis f – [valvul – клапан + itis – воспалительный процесс] – (вальвулит) - воспаление клапана;

angioma, -omatis n - [angi – сосуд + oma - опухоль] – (ангиома) - опухоль кровеносного сосуда;

phlebitis, -itidis f - [phleb – вена + itis – воспалительный процесс] – (флебит) - воспаление вены.

Пятая группа представлена медицинскими терминами, в которых два терминоэлемента являются корневыми, а один – суффиксом.

Модель: корневой терминоэлемент + корневой терминоэлемент + суффикс:

cardiosclerosis, -is f – [cardi – сердце + scler – плотный + osis – невоспалительный процесс] - (кардиосклероз) - заболевание сердечной мышцы, связанное с патологическим утолщением соединительной ткани;

phlebosclerosis, -is f – [phleb - вена + scler – плотный + osis – невоспалительный процесс] - (флебосклероз) - утолщение стенок вен;

myocarditis, -itidis f – [my – мышца + cardi – сердце + itis – воспалительный процесс] - (миокардит) - воспаление сердечной мышцы;

cardioneurosis, -is f – [cardi – сердце + neur – нерв + osis – невоспалительный процесс] - (кардионевроз) - нервное заболевание, вызванное нарушением деятельности сердца;

phlebosclerosis, -is f – [phleb – вена + scler – твердый, плотный + osis – невоспалительный процесс] – (флебосклероз) - утолщение стенок вен.

Шестая группа содержит кардиологические термины, образованные тремя терминоэлементами – приставкой, корневым терминоэлементом и суффиксом.

Модель: приставка + корневой терминоэлемент + суффикс:

endovasculitis, -itidis f - [endo – внутри + vascul - сосуд + itis – воспалительный процесс] - (эндоваскулит) - воспаление внутренней стенки сосудов;

pericardiolysis, -is f - [peri – вокруг, около + cardi – сердце + lysis - расщепление] - (перикардиолиз) - расщепление ткани перикарда (околосердечной сумки);

mesoarteriitis, -itidis f – [mes – средний + arteri – артерия + itis – воспалительный процесс] - (мезоартериит) - воспаление среднего слоя артерий;

endocarditis, -itidis f – [endo – внутри + cardi – сердце + itis – воспалительный процесс] – (эндокардит) - воспаление внутренней стенки сердца.

Седьмая группа состоит из кардиологических терминов, имеющих в своём составе несколько корневых терминоэлементов.

Модель: корневой терминоэлемент + корневой терминоэлемент(+ корневой терминоэлемент):

stenocardia, -ae f - [sten – узкий + cardia - сердце] - (стенокардия) - сжатие сердца, недостаточность снабжения кислородом миокарда;

angiospasmus, -i m - [angi – сосуд + spasmus – спазм, судорога] - (ангиоспазм) - спазм сосудов;

cardiomyopathia, -ae f – [cardi – сердце + my – мышца + pathia - заболевание] – (кардиомиопатия) - заболевание сердечной мышцы;

macroangiopathia, -ae f - [macr – большой, крупный + angi – сосуд + pathia - заболевание] – (макроангиопатия) - заболевание, связанное с аномальным патологическим увеличением сосуда.

Восьмая группа. В данной группе приводятся модели четырехкомпонентных терминов.

Модель: приставка + корневой ТЭ + корневой ТЭ + корневой ТЭ;

корневой ТЭ + приставка + корневой ТЭ + суффикс;

корневой ТЭ + корневой ТЭ + приставка + конечный ТЭ;

корневой ТЭ + корневой ТЭ + корневой ТЭ + суффикс;

приставка + корневой ТЭ + корневой ТЭ + суффикс:

myocardiofibrosis, -is f - [my – мышца + cardi – сердце + fibr – волокно + osis – невоспалительный процесс] - (миокардиофиброз) - заболевание, связанное с разрастанием волокнистой ткани сердечной мышцы;

myocardiodystrophia, -ae f - [my – мышца + cardi – сердце + dys – нарушение + troph – питание] - (миокардиодистрофия) - нарушение питания сердечной мышцы;

pericarditis, -itidis f – [perio – гной + peri – вокруг, около + cardi – сердце + itis – воспалительный процесс] - (пиоперикардит) - гнойное воспаление околосердечной сумки;

endomyocarditis, -itidis f - [endo – внутри + my – мышца + cardi – сердце + itis – воспалительный процесс] – (эндомиокардит) - воспаление внутреннего слоя сердечной мышцы;

hyperlipoproteinaemia, -ae f - [hyper – сверх нормы + lip – жир + protein – белок + aemia – содержание в крови] – (гиперлипопротеинемия) - повышенное содержание жиров и белков в крови.

При изучении отобранного материала был обнаружен кардиологический термин, состоящий из пяти терминоэлементов - pyoperneumopericarditis.

Был произведён разбор данного термина по составным частям:

pyoperneumopericarditis, -itidis f

pyo- - гной

-pneumo- - воздух, газ

-peri- - вокруг

-cardi- - сердце (принадлежность к сердцу)

-itis - воспалительный процесс

Пиопневмоперикардит - воспаление, связанное со скоплением гноя и воздуха в околосердечной сумке [2].

Итогом работы и проведённого исследования стал словарь медицинских кардиологических терминов, содержащий в себе проклассифицированные на группы термины на латинском и русском языках, с пояснением к каждому термину.

Выводы:

1. Исследуемые медицинские кардиологические термины можно разделить на 8 основных групп.

2. Кардиологический однословный термин может состоять из двух, трёх, четырех или пяти терминоэлементов.

3. Было установлено, что наиболее продуктивной, относительно изученного материала, является седьмая группа терминов.

4. Большинство рассмотренных в данном исследовании терминов состоят из двух терминоэлементов.

Список литературы:

1. Архипова И.С., Дрикер М.Б., Олехнович О.Г., Ольшванг О.Ю., Тихомирова А.В. TERMINOLOGIA MEDICA LATINA. Латинская медицинская терминология. Учебное пособие по латинскому языку для студентов лечебных факультетов медицинских вузов. Екатеринбург: УГМУ, 2019. – 224 с.

2. Лемпель Н.М. Латинский язык для медиков: учебник для вузов / Н.М. Лемпель — М.: Издательство Юрайт, 2017 – 259 с.

УДК 81(035)

**Бусыгин И.Д. , Архипова И.С.
СВЯЗЬ ДРЕВНЕГРЕЧЕСКОГО ПРИДЫХАНИЯ С
ПРАВОПИСАНИЕМ ЛАТИНСКИХ МЕДИЦИНСКИХ ТЕРМИНОВ
ГРЕЧЕСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ**

Кафедра иностранных языков
Уральский государственный медицинский университет
Екатеринбург, Российская Федерация

**Busygin I.D., Arkhipova I.S.
CONNECTION OF ANCIENT GREEK ASPIRATION WITH THE
SPELLING OF LATIN MEDICAL TERMS OF GREEK ORIGIN**

Department of foreign languages
Ural state medical university
Yekaterinburg, Russian Federation

E-mail: busygin.ivan001@gmail.com